



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 11 октомври 2019 г.
(OR. en)

13029/19

Междуетноститутуционално досие:
2019/0216(NLE)

FDI 33
SERVICES 51
WTO 273

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
Дата на получаване:	11 октомври 2019 г.
До:	Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2019) 459 final
Относно:	Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Комитета по услугите и инвестициите, създаден по силата на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, във връзка с приемането на кодекс за поведение на членовете на Съда и Апелативния съд и на медиаторите

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2019) 459 final.

Приложение: COM(2019) 459 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 11.10.2019 г.
COM(2019) 459 final

2019/0216 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Комитета по услугите и инвестициите, създаден по силата на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, във връзка с приемането на кодекс за поведение на членовете на Съда и Апелативния съд и на медиаторите

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. ПРЕДМЕТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Настоящото предложение се отнася до решението за установяване на позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Комитета по услугите и инвестициите, създаден по силата на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, във връзка с предвиденото приемане на решение относно кодекс за поведение на членовете на Съда и Апелативния съд и на медиаторите, който трябва да се прилага при спорове, произтичащи от осма глава (Инвестиции) от споразумението.

2. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

2.1. Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна

Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, („споразумението“) има за цел либерализиране и улесняване на търговията и инвестициите, както и насърчаване на по-тесните икономически връзки между Европейския съюз и Канада („страните“). Споразумението беше подписано на 30 октомври 2016 г. и се прилага временно от 21 септември 2017 г.

2.2. Комитет по услугите и инвестициите

Комитетът по услугите и инвестициите, който разглежда, наред с другото, въпроси, свързани с трансграничните инвестиции, е създаден съгласно член 26.2, параграф 1, буква б) от споразумението. В съответствие с член 8.44, параграф 1 от споразумението Комитетът по услугите и инвестициите предоставя форум на страните за провеждане на консултации по въпроси, свързани с осма глава (Инвестиции) от споразумението, включително трудности, които е възможно да възникнат при прилагането на осма глава (Инвестиции) от споразумението и евентуални подобрения на осма глава (Инвестиции) от споразумението, по-специално с оглед на опита и новите постижения в рамките на други международни форуми и в съответствие с другите споразумения, в които участват страните.

В съответствие с член 26.2, параграф 4 от споразумението, освен ако е предвидено друго съгласно споразумението или ако съпредседателите решат друго, Комитетът по услугите и инвестициите заседава веднъж годишно. По искане на една от страните или на Съвместния комитет по ВИТС могат да бъдат свиквани допълнителни заседания. Комитетът по услугите и инвестициите се председателства съвместно от представители на страните. Той определя графика и дневния ред на своите заседания по взаимно съгласие. Комитетът по услугите и инвестициите може да изготвя и изменя своя собствен процедурен правилник, ако сметне това за целесъобразно. Той може да предлага проекторешения, които да бъдат приемани от Съвместния комитет по ВИТС, или да взема решения, когато това се предвижда в споразумението.

В съответствие с правило 10, параграф 2 от Процедурния правилник на Съвместния комитет по ВИТС и на специализираните комитети¹, включително Комитета по услугите и инвестициите, в периода между заседанията Комитетът по услугите и инвестициите може да приема решения или препоръки чрез писмена процедура, ако страните по споразумението вземат решение за това по взаимно съгласие. За тази цел съпредседателите на Комитета по услугите и инвестициите разпращат в съответствие с правило 7 текста на предложението в писмен вид до членовете на Комитета по услугите и инвестициите, като указват срок, в рамките на който членовете трябва да ги осведомят за евентуалните резерви или изменения, които желаят да направят. Приетите предложения се съобщават, в съответствие с правило 7, след изтичането на срока и се записват в протокола от следващото заседание.

2.3. Предвиденият акт на Комитета по услугите и инвестициите

Комитетът по услугите и инвестициите трябва да приеме решение относно кодекс за поведение на членовете на Съда и Апелативния съд и на медиаторите, който трябва да се прилага при спорове, произтичащи от осма глава (Инвестиции) от споразумението („предвидения акт“).

Целта на предвидения акт е да се допълнят правилата, приложими съгласно член 8.30 (Етични правила) от споразумението.

Предвиденият акт ще бъде обвързващ за страните.

3. Позиция, която трябва да се заеме от името на Съюза

Както е предвидено в параграф 6, буква е) от Съвместния тълкувателен инструмент относно споразумението, Европейският съюз и неговите държави членки и Канада се споразумяха да започнат незабавно следващия етап от работата по изпълнението на разпоредбите на споразумението относно уреждането на инвестиционни спорове, т.нар. „инвестиционна съдебна система“².

В съответствие с член 8.44, параграф 2 от споразумението „[с]лед постигане на съгласие между страните и след като бъдат спазени техните съответни вътрешни изисквания и процедури, Комитетът по услугите и инвестициите приема кодекс за поведение на членовете на Съда, който да се прилага при спорове, произтичащи от настоящата глава, и който може да замени или допълни правилата за прилагане, като в него може да се разглеждат въпроси като: а) задълженията относно разгласяването; б) независимостта и безпристрастността на членовете на Съда; и в) поверителността. Страните полагат всички усилия, за да осигурят кодексът за поведение да бъде приет не по-късно от първия ден от временното прилагане или влизането в сила на настоящото споразумение, според случая, и при всички положения не по-късно от две години след тази дата“.

¹ Решение № 001/2018 на Съвместния комитет по ВИТС от 26 септември 2018 г. за приемане на неговия процедурен правилник и на процедурния правилник на специализираните комитети (ОВ L 190, 27.7.2018 г., стр. 13), който е на разположение на уебсайта на ГД „Търговия“: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2019/february/tradoc_157677.pdf.

² Съвместен тълкувателен инструмент относно Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада и Европейския съюз и неговите държави членки (ОВ L 11, 14.1.2017 г., стр. 3).

Параграф 6, буква е) от Съвместния тълкувателен инструмент относно споразумението изрично посочва, че страните се споразумяха „да започнат незабавно със следващия етап от работата по кодекс на поведение за установяване на допълнителни гаранции за безпристрастността на членовете на трибуналите“.

Освен това в Декларация № 36 на Комисията и на Съвета, която се съдържа в протокола на Съвета за приемането от Съвета на решението за разрешаване на подписването на ВИТС от името на Съюза, се посочва: „[в]ече предвидените във ВИТС морални изисквания по отношение на членовете на съдилищата ще бъдат подробно разработени в най-кратки срокове и своевременно, така че държавите членки да могат да ги вземат предвид в процесите си на ратификация, в задължителен и обвързващ Кодекс за поведение (това също вече е предвидено във ВИТС). Този кодекс на поведение ще включва по-специално: точни правила за поведение, приложими към кандидатите за назначаване като член на съда или на апелативния съд по отношение по-специално на оповестяването на техните предишни или настоящи дейности, които могат да повлияят на тяхното назначаване или на изпълнението на задачите им; точни правила за поведение, приложими към кандидатите за назначаване като член на съда или на апелативния съд по време на тяхната служба; точни правила за поведение, приложими към кандидатите за назначаване като член на съда или на апелативния в края на техния мандат; включително забрана за изпълняване на определени функции или професии през определен период след края на техния мандат; механизъм за налагане на санкции в случай на неспазване на правилата за поведение, който да бъде ефективен и да спазва напълно принципа на независимост на съдебната власт“³.

Предвиденият акт изцяло изпълнява тези ангажименти, като включва подробни правила за етично поведение за членовете на Съда, Апелативния съд и за медиаторите. По-конкретно кодексът за поведение включва разпоредби относно следното: задължения в рамките на процеса (член 2 от предвидения акт); задължения относно разгласяването (член 3); независимост, безпристрастност и други задължения (член 4); задължения на бившите членове (член 5); задължения за поверителност (член 6); задължения за прозрачност по отношение на времето и разноските за производството (член 7); санкции (член 8); задължения на медиаторите (член 9); и създаването на консултативни комитети (член 10). Предвиденият акт ще влезе в сила на датата на влизане в сила на споразумението (член 11).

Настоящото предложение е в съответствие с други инициативи за изпълнението на инвестиционната съдебна система по ВИТС. По-конкретно от юни 2018 г. Комисията работи с държавите членки в рамките на комитета „Търговска политика“ (Услуги и инвестиции) на Съвета и с Канада по пакет от четири проекта на решения относно:

- правила, с които се установяват административни и организационни въпроси във връзка с работата на Апелативния съд съгласно член 8.28, параграф 7 от споразумението;
- кодекс за поведение на членовете на Съда и Апелативния съд и на медиаторите в съответствие с член 8.44, параграф 2 от споразумението;
- правила за медиация, които да се използват от страните по спора в съответствие с член 8.44, параграф 3, буква в) от споразумението; както и

³ Изявления за протокола на Съвета (ОВ L 11, 14.1.2017 г., стр. 9).

- правила относно процедурата за приемане на тълкувания в съответствие с член 8.31, параграф 3 и член 8.44, параграф 3, буква а) от споразумението.

Работата по други области на изпълнение на инвестиционната съдебна система продължава. Както е предвидено в параграф 6, буква е) от Съвместния тълкувателен инструмент относно споразумението, „[о]бщата цел е работата да приключи до влизането в сила на ВИТС“.

Поради това е целесъобразно да се установи позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Комитета по услугите и инвестициите във връзка с предвидения акт, за да се гарантира ефективното изпълнение на споразумението.

4. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ

4.1. Процесуалноправно основание

4.1.1. Принципи

В член 218, параграф 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) са предвидени решения за установяване на „позициите, които трябва да се заемат от името на Съюза в рамките на орган, създаден със споразумение, когато този орган има за задача да приема актове с правно действие, с изключение на актовете за допълнение или изменение на институционалната рамка на споразумението“.

Понятието „актове с правно действие“ включва актове, които имат правно действие по силата на международните правни норми, регламентиращи въпросния орган. То включва също така инструменти, които не са правно обвързващи според международното право, но са „годни да окажат съществено въздействие върху съдържанието на приеманата от законодателя на Съюза нормативна уредба“⁴.

4.1.2. Приложение в настоящия случай

Комитетът по услугите и инвестициите е орган, създаден по силата на споразумение, а именно по силата на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна („споразумението“).

Актът, който Комитетът по услугите и инвестициите има за задача да приеме, представлява акт с правно действие. Предвиденият акт ще бъде обвързващ за страните по силата на международното право съгласно предвиденото в член 26.2, параграф 4 от споразумението.

Предвиденият акт не допълва, нито изменя институционалната рамка на споразумението.

Поради това процесуалноправното основание за предложеното решение е член 218, параграф 9 от ДФЕС.

⁴ Решение на Съда от 7 октомври 2014 г., Германия/Съвет, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, т. 61—64.

4.2. Материалноправно основание

4.2.1. Принципи

Материалноправното основание за дадено решение съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС зависи преди всичко от целта и съдържанието на предвидения акт, във връзка с който се заема позиция от името на Съюза. Ако предвиденият акт преследва две цели или се състои от две части и ако едната от целите или частите може да се определи като основна, докато другата е само акцесорна, решението съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС трябва да се основава на едно-единствено материалноправно основание, а именно на изискваното от основната или преобладаващата цел или част.

4.2.2. Приложение в настоящия случай

Основната цел и съдържание на предвидения акт са свързани с общата търговска политика.

Поради това материалноправните основания на предложеното решение са член 207, параграф 3 и член 207, параграф 4, първа алинея от ДФЕС.

4.3. Заключение

Правните основания за предложеното решение следва да бъдат член 207, параграф 3 и член 207, параграф 4 от ДФЕС във връзка с член 218, параграф 9 от него.

5. АВТЕНТИЧНИ ЕЗИЦИ И ПУБЛИКУВАНЕ НА ПРЕДВИДЕНИЯ АКТ

Тъй като актът на Комитета по услугите и инвестициите ще бъде приет за изпълнение на споразумението във връзка с разрешаването на инвестиционни спорове между инвеститори и държави, е целесъобразно той да бъде приет на всички автентични езици на споразумението⁵ и да бъде публикуван в *Официален вестник на Европейския съюз* след приемането му.

⁵ Съгласно член 30.11 (Автентични текстове) от споразумението то е съставено в два еднообразни екземпляра на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски език, като текстовете на всички тези езици са еднакво автентични.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Комитета по услугите и инвестициите, създаден по силата на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, във връзка с приемането на кодекс за поведение на членовете на Съда и Апелативния съд и на медиаторите

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 3 и член 207, параграф 4, първа алинея във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) В Решение (ЕС) 2017/37 на Съвета⁶ се предвижда подписването от името на Европейския съюз на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна („споразумението“). Споразумението беше подписано на 30 октомври 2016 г.
- (2) В Решение (ЕС) 2017/38 на Съвета⁷ се предвижда временното прилагане на части от споразумението, включително създаването на Комитета по услугите и инвестициите. Споразумението се прилага временно от 21 септември 2017 г.
- (3) В съответствие с член 26.2, параграф 4 от споразумението Комитетът по услугите и инвестициите може да взема решения, когато това се предвижда в споразумението.
- (4) Съгласно член 8.44, параграф 2 от споразумението Комитетът по услугите и инвестициите трябва да приеме решение относно кодекс за поведение на членовете на Съда и Апелативния съд и на медиаторите, който трябва да се

⁶ Решение (ЕС) 2017/37 на Съвета от 28 октомври 2016 г. за подписване, от името на Европейския съюз, на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна (ОВ L 11, 14.1.2017 г., стр. 1).

⁷ Решение (ЕС) 2017/38 на Съвета от 28 октомври 2016 г. за временно прилагане на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна (ОВ L 11, 14.1.2017 г., стр. 1080).

прилага при спорове, произтичащи от осма глава (Инвестиции) от споразумението.

- (5) Поради това е целесъобразно да се установи позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Комитета по услугите и инвестициите, въз основа на приложения проект на решение на Комитета по услугите и инвестициите във връзка с приемането на кодекс за поведение, за да се гарантира ефективното изпълнение на споразумението,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Комитета по услугите и инвестициите във връзка с приемането на кодекс за поведение на членовете на Съда и Апелативния съд и на медиаторите, се основава на проекта на решение на Комитета по услугите и инвестициите, приложен към настоящото решение на Съвета.

Член 2

1. Решението на Комитета по услугите и инвестициите се приема на всички автентични езици на споразумението.
2. Решението на Комитета по услугите и инвестициите се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета
Председател*